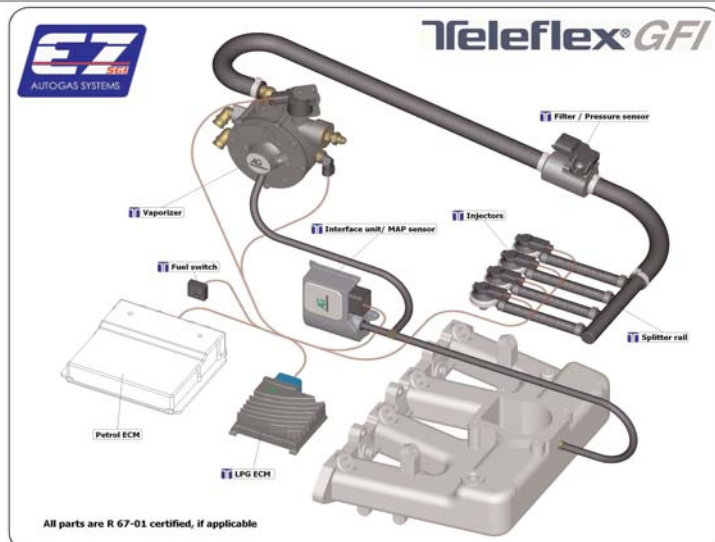


Teleflex® GFI



English

These fitting instructions only contain GENERAL information about the EZ-SGI system.

Always check the system for leakage after filling up the LPG tank.

All electrical connections must be made with the supplied connectors or be crimpfitted and finished with heatshrink.

The given measurements and thread colors in this instruction should always be checked.

The measurements used in this manual are, if not mentioned specifically, given in mm's.

Always use an anti-corrosion coating where necessary to prevent rust.

Note: It is the installer's responsibility to check the local regulations and to make all necessary adaptations ! TeleflexGFI recommends to check this instruction through the website **WWW.TELEFLEXGFI.NL** for **updates** !

Nederlands

Deze inbouwinstructie vermeldt alleen ALGEMENE informatie m.b.t. het EZ-SGI systeem.

Controleer na het tanken de gehele installatie op eventuele lekkage.

Electrische verbindingen moeten gemaakt worden met de daarvoor bijgeleverde connectoren of d.m.v. krimpvbindingen en afwerken met krimpkous.

De in deze instructie aangegeven maten en draadkleuren dienen zelf opgemeten en gecontroleerd te worden .

De in deze instructie gebruikte maten worden, indien niet nader vermeld, weergegeven in mm's.

Behandel na de inbouw de door de inbouw ontstane korrosiegevoelige plaatsen altijd met een korrosiewerend middel.

Opmerking: Het is de verantwoordelijkheid van de inbouwer om de lokale regels te controleren en alle nodige aanpassingen uit te voeren!
TeleflexGFI adviseert om via de website **WWW.TELEFLEXGFI.NL** eventuele **updates** op deze instructie te controleren !

Français

Ces instructions de montage vous donne que de l'informations GENERALE concernant le montage du kit EZ-SGI.

Après avoir fait le plein, contrôlez toute l'installation en vue d'une fuite éventuelle à l'aide d'une bombe de recherche de fuite ou d'un détecteur de gaz.

Les connections électriques devraient être réalisées avec les connecteurs fournis ou à l'aide de soudures et terminées avec gaine rétractable.

Les mesures et couleurs des fils indiqués dans cette instruction sont à mesurer ou contrôler par soi-même en raison des variations entre les différentes voitures et des possibles modifications des câblages.

Traitez tous les trous de perçage avec un antirouille.

Toutes les dimensions sont données en millimètres sauf indication contraire.

Remarque: L'installateur est responsable d'exécuter le montage sous les normes en vigueur. Les mises à jour de ces instructions peuvent être fait par Teleflex sous leur site **WWW.TELEFLEXGFI.NL**

Deutsch

Español

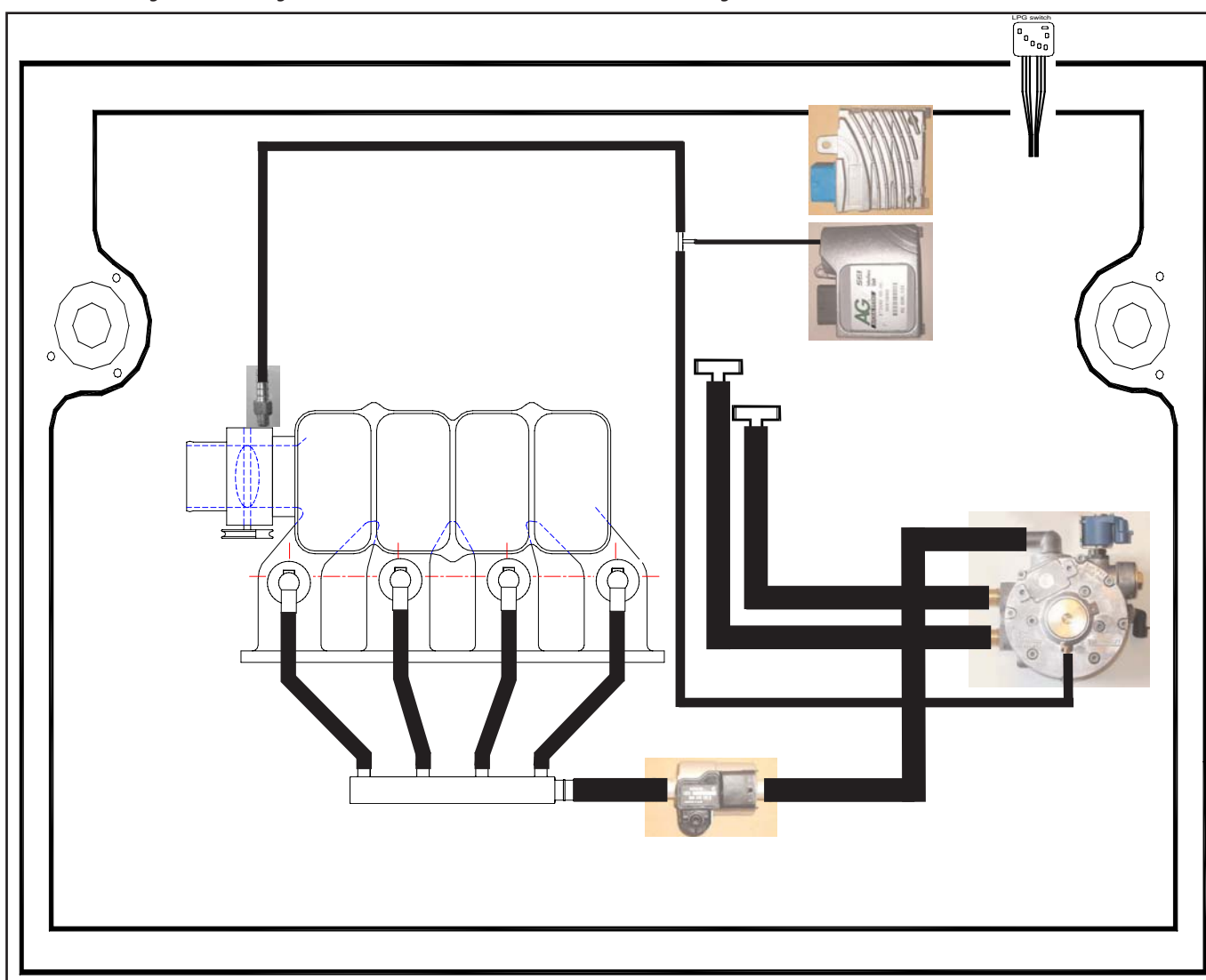
**Parts & connections /Onderdelen & aansluitingen /Pièces & raccordements/
Teile & anschlüsse /Partes & conexiónes**

1. Vaporiser /Verdamper /Détendeur /Verdampfer /Vaporizador
2. Water connections /Watersaansluitingen / Connexions d`eau /Wasseranschlüsse /Conexiones de agua
3. EZ-SGI injectors /EZ-SGI injectoren /Injecteurs EZ-SGI /EZ-SGI Einspritzventile /EZ-SGI Inyectores
4. Vacuum nipple /Vacuümnippel /Douille à dépression /Vakuüm Nippel /Vacio conexión
5. Fuel rail + Filter & Pressure sensor /Fuel rail + Filter & Druksensor /Rampe + Filtre & capteur de pression /
Verteiler + Filter & Drucksensor /Rail de combustible de gas + Filtro & Sensor presión
6. EZ-SGI computer + Interface unit /EZ-SGI computer + Interface unit /Calculateur EZ-SGI + Interface /
EZ-SGI Computer + Interface modul /Ordenador EZ-SGI + Unidad de interfaz
7. Vacuum hose connections /Vacuüm slangsaansluitingen /Connexions de tuyau à dépression /
Vakuüm Anschlüsse /Manga de vacío
8. WIRING HARNESS / KABELBOOM / FAISCEAU DE FILS /KABELBAUM /HAZ DE HILOS
8.1 , 8.2 , 8.3 , 8.4 + 8.5
Mount connector to the component/Monteer connector op component/Monter les connecteurs aux composants/
Montiere Stecker auf Komponente /Montar la connectore en componente
- 8.6 Petrol injector interruptions / Benzine injector onderbrekingen /Coupures d'injecteurs d' essence /
Unterbrechung Benzin Einspritzventile /Interrupción de inyectores de la gasolina
- 8.7 Mount connector to the component/Monteer connector op component/Monter les connecteurs aux composants/
Montiere Stecker auf Komponente /Montar la connectore en componente
- 8.8 Mount relay 40310 /Monteer relais 40310 /Monter relais 40310 /Montiere Relais 40310 /Montar relé 40310
- 8.9 Power (30+) + Ground /Voeding (30+) + Massa /Alimentation batterie (30+) +Masse /Stromversorgung(30+)
+ Masse/Alimentación por batería (30+) + Tierra
- 8.10 Grummet /Doorvoerrubber /Passe fil caoutchouc /Tülle /Pasador coucho
- 8.11 Switch /Schakelaar /Interrupteur /Schalter /Interruptor
- 8.12 Connections to LPG switch /Aansluitingen LPG schakelaar /Connexions vers l' interrupteur /
Anschlüsse zum LPG Schalter /Conexiones al interruptor
- 8.13 Beeper(Remove sticker!) /Alarm(Sticker verwijderen!)/Alarme (Enlever autocollant)/
Alarm(Aufkleber Entfernen!) /Alarma (Quitar pegatina)
9. Electrical diagram /Electrich schema /Schéma électrique /Elektronisches Schaltschema /Diagrama eléctrico

Explanation of symbols & colors /Beschrijving symbolen & kleuren /
Explication symboles & couleurs /Kurzzeichnerklärung & Farbes /
Explicación de los símbolos & colores

Page /Bladziide /Page Seite /Folio 12

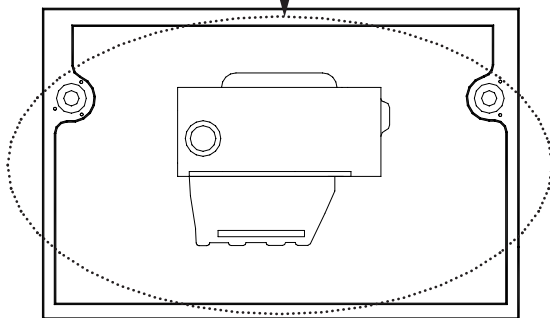
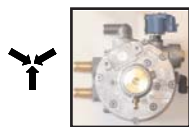
[Overview system](#) / [Systeemoverzicht](#) / [VueGénérale](#) / [Systemübersicht](#) / [Resumen del Sistema](#)



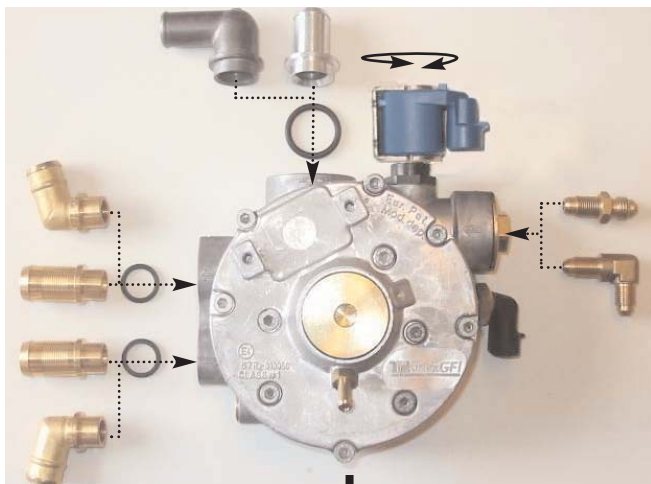
1 Vaporiser /Verdamper /Détendeur /Verdampfer/Vaporizador

PREFERENCES /VOORKEUREN /PRÉFÉRENCES / VORZÜGE/PREFERENCIAS

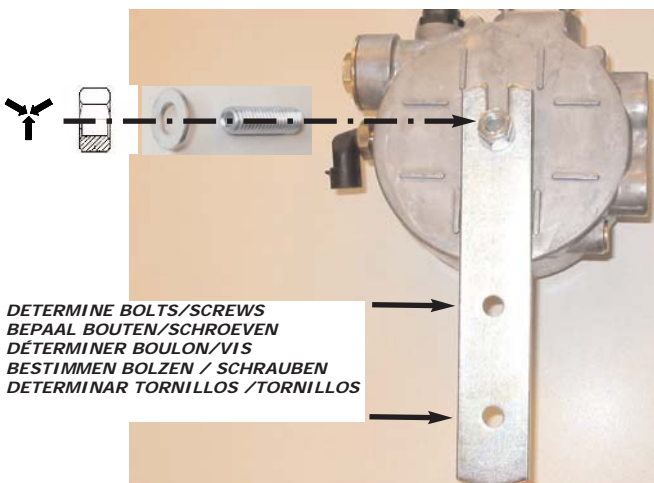
Determine position /Bepaal positie /Déterminer position /
Bestimmen Position /Determinar posición **600009**



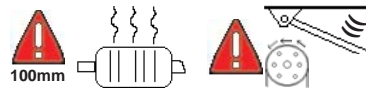
Choose parts + position /Kies onderdelen + positie /
Choisir pièces + position /Wahl Teile + Position /
Elegir piezas + posición **600009**



Mounting/Montage/Montage /Montage /Montaje
50151 & 600009



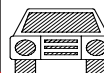
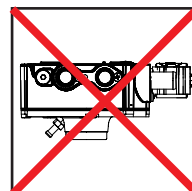
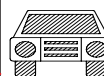
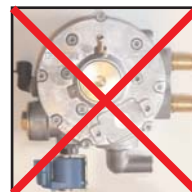
DETERMINE BOLTS/SCREWS
BEPAAI BOUTEN/SCHROEVEN
DÉTERMINER BOULON/VIS
BESTIMMEN BOLZEN / SCHRAUBEN
DETERMINAR TORNILLOS /TORNILLOS



**MAIN OBJECTIVE /HOOFDDOEL /BUT PRINCIPAL
HAUPT ZIELSETZUNG /OBJETIVO PRINCIPAL:**

REACHABLE CONCERNING ADJUSTING/MAINTANANCE
BEREIKBAAR M.B.T. AFSTELLEN/ONDERHOUD
ACCESSIBLE EN CE QUI CONCERNE AJUSTAGE/ENTRETIEN
ERREICHBAR IN BEZUG AUF EINSTELLUNG/PFLEGE
ACCESIBLE CON RESPECTO A AJUSTAR/MANTENIMIENTO

**Options NOT allowed /Opties NIET toegestaan /
Options NON permises /Optionen NICHT erlaubt /
Opciones NO permitido**

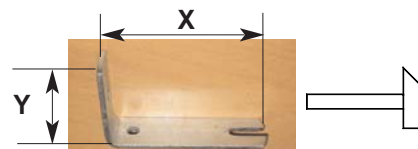


**Options(preferences) /Opties(voorkeuren)/
Options(préférences)/Optionen(Vorzüge) /
Opziones(preferencias)**

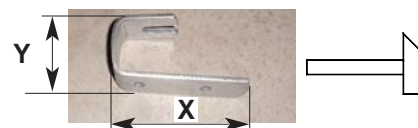
1.



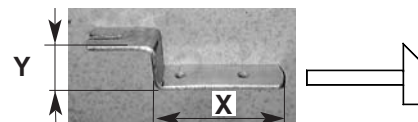
2.



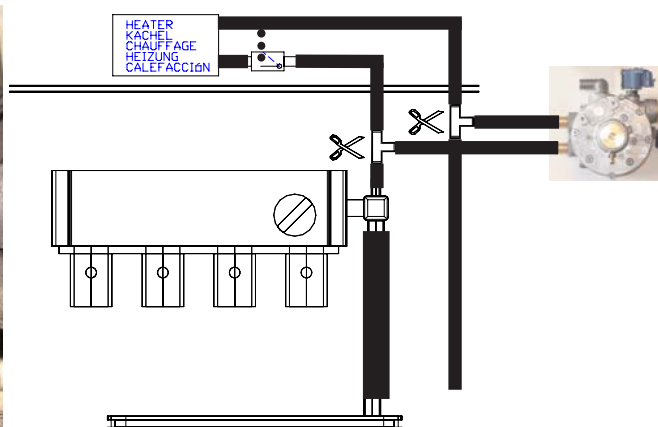
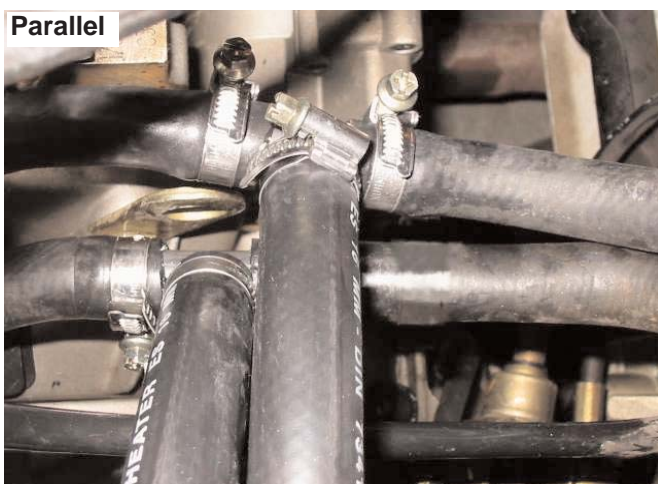
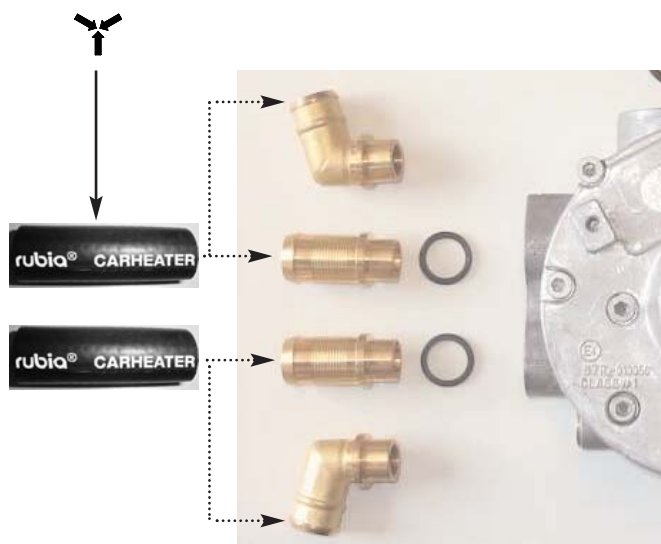
3.



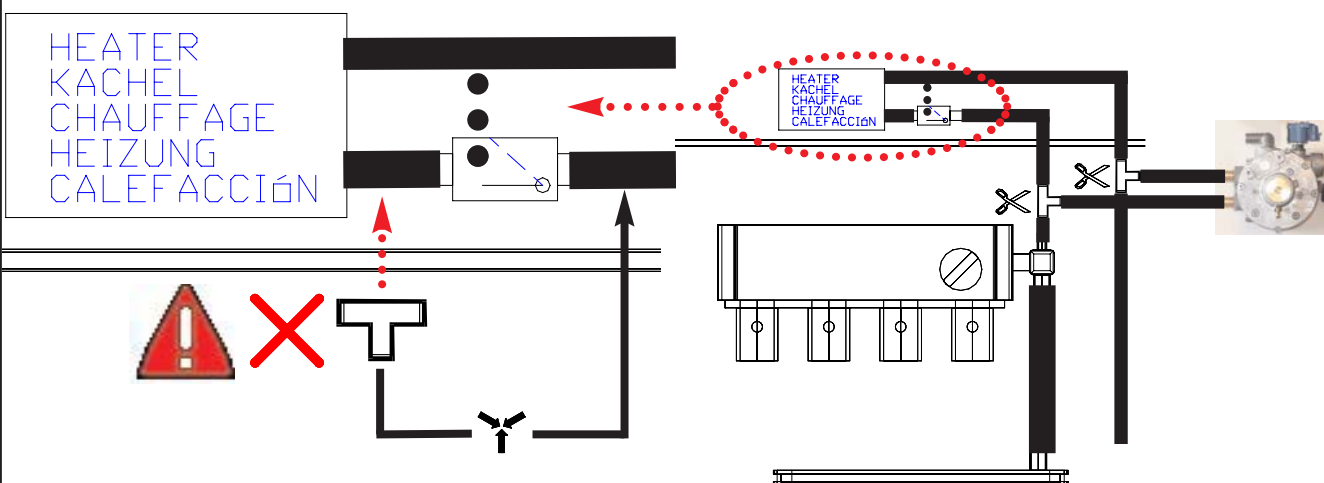
4.



2 Water connections / Wateraansluitingen / Connexions d' eau / Wasseranschlüsse / Conexiones de agua
Parallel / Parallel / Parallèle / Parallel / Paralelo



Option NOT allowed / Optie NIET toegestaan / Option NON permis / /Option NICHT erlaubt /Opción NO permitido



3 EZ-SGI injectors /EZ-SGI injectoren /Injecteurs EZ-SGI /EZ-SGI Einspritzventile /EZ-SGI Inyectores

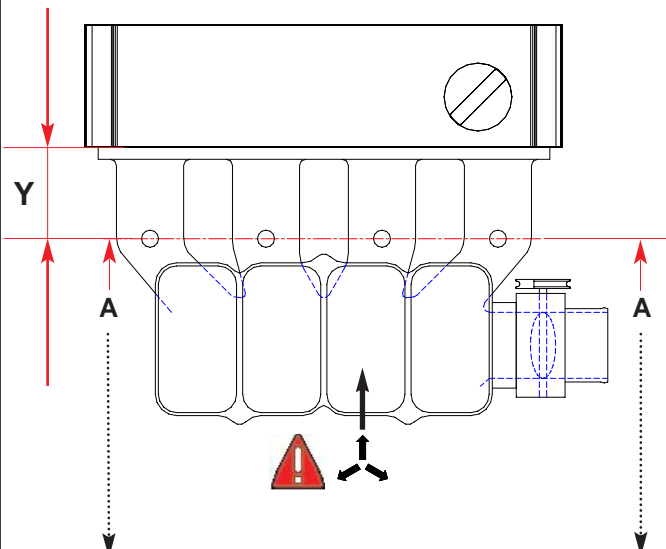
PREFERENCES /VOORKEUREN /PRÉFÉRENCES / VORZÜGE/PREFERENCIAS

Ø 5mm
Ø 9mm
Ø 13mm

M14x1



4X



**MAIN OBJECTIVE /HOOFDDOEL /BUT PRINCIPAL
HAUPT ZIELSETZUNG /OBJETIVO PRINCIPAL:**

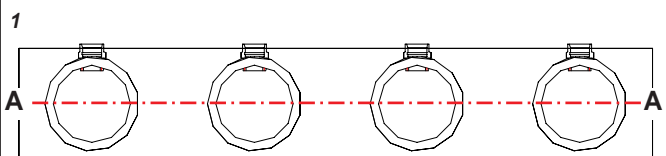
**Y=AS SMALL AS POSSIBLE / 4x EQUAL DISTANCE
ZO KLEIN MOGELIJK / 4x GELIJKE AFSTAND
LE PLUS PETIT POSSIBLE / 4x MEME DISTANCE
SO KLEIN WIE MÖGLICH / 4x GLEICHER ABSTAND
COMO PEQUEÑO QUE POSIBLE / 4x DISTANCIA IGUAL**

**Closest to engine
't Dichtst bij motor
près de moteur
Zunächsts Motor
Lo más cerca de motor**

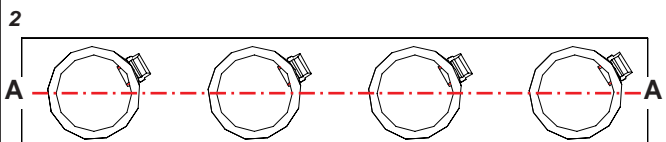
**Do not disturb petrol injections
Niet verstoren benzine-injecties
En aucun cas toucher injections d'essence
Benzin-einspritzungen nicht stören
No desarreglar inyecciones gasolina**

POSITIONING (A-A) /PLAATSING(A-A) /MISE EN PLACE (A-A) /EINORDNUNG (A-A) /COLOCACIÓN (A-A):

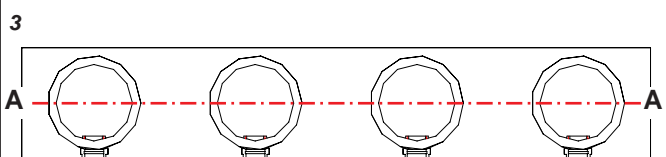
**Preferences /Voorkeuren /Préférences /
Vorzüge /Preferencias**



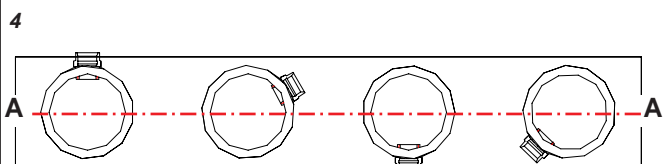
**1. Top side
Bovenzijde
Dessus
Oberseite
Cara de arriba**



**2. Side
Zijkant
Côté
Seitenfläche
Costado**



**3. Bottom
Onderkant
Dessous
Unterseite
Parte de abajo**



**4. Different positions
Verschillende posities
Mise en place différent
Einordnungen unterschiedlich
Colocaciones diferente**

Remarks /Opmerkingen /Remarques / Bemerkungen /Observaciones:



***Always remove inlet manifold /Inlaatspruitstuk altijd verwijderen /Enlever collecteur d'admission à tout temps /Immer Ansauchkrümmer entfernen /Quitar colector de admisión en todo tiempo**

***Replace gaskets/Vervang pakkingen/Remplacer les joints/Dichtungen Ersetzen/Reemplazar juntas**

***Keep injectors + hoses safe from particles /Houd injectoren+slangen veilig i.v.m. boorsel/
Garder les injecteurs + tuyaux propre à propos des particules /Einspritzventilen + schlauchen
geschützt halten von partikel /Inyectores + tubo's guardar seguro en relación con partículas**

4 Vacuum nipple /Vacuümnippel /Nipple à dépression /Vakuüm Nippel /Vacio conexione

PREFERENCES /VOORKEUREN /PRÉFÉRENCES / VORZÜGE/PREFERENCIAS



Ø 5mm

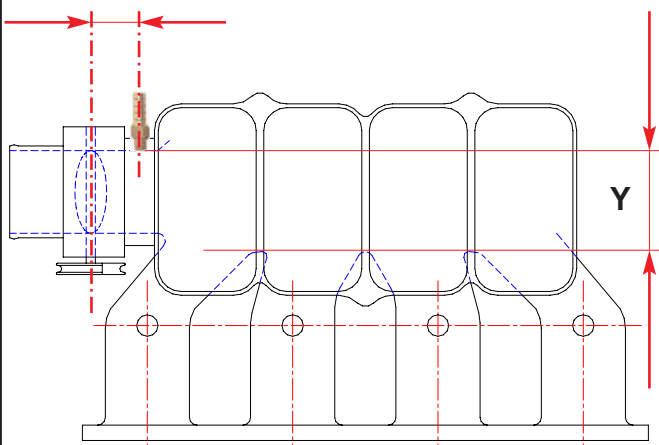


M6 x 1



AG 35303

X = > 10mm

MAIN OBJECTIVE /HOOFDDOEL /BUT PRINCIPAL
HAUPT ZIELSETZUNG /OBJETIVO PRINCIPAL:

X=AS SMALL AS POSSIBLE -----> BUT > 10MM

ZO KLEIN MOGELIJK -----> MAAR > 10MM

LE PLUS COURT POSSIBLE -----> MAIS > 10MM

SO KLEIN WIE MÖGLICH -----> ABER > 10MM

COMO PEQUEÑO QUE POSIBLE -----> PERO > 10MM

Closest AFTER throttle

Dichtst NA smookklep

Près du papillon, côte moteur

Zunächts NACH drossel

Lo más cerca de TRAS válvula de reducción

Y= AS LARGE AS POSSIBLE

ZO GROOT MOGELIJK

LE PLUS GRAND POSSIBLE

SO GROß WIE MÖGLICH

COMO GRANDE QUE POSIBLE

Distant from suction tubes

Ver van aanzuigbuizen

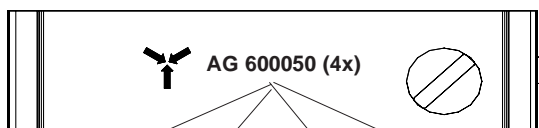
Éloigné des tubes d' aspiration

Weit ab Ansaugrohren

Lejano desde tubos aspirante

5 Fuel rail + Filter & Pressure sensor /Fuel rail + Filter & Druksensor /Fuel rail + Filtre & capteur de pression /Verteiler + Filter & Drucksensor /Rail de combustible de gas + Filtro & Sensor presión

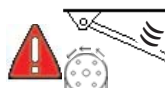
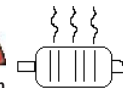
PREFERENCES /VOORKEUREN /PRÉFÉRENCES / VORZÜGE/PREFERENCIAS



AG 600050 (4x)



100mm

MAIN OBJECTIVE /HOOFDDOEL /BUT PRINCIPAL
HAUPT ZIELSETZUNG /OBJETIVO PRINCIPAL:

8 x 3 04 . 00 LPG-DIN 7 Ø8MM (4x)

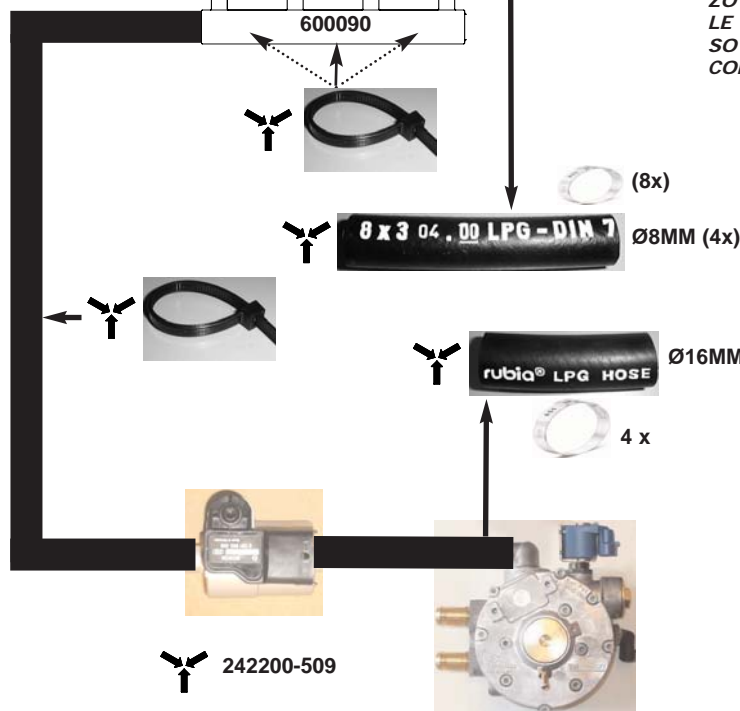
AS SHORT AS POSSIBLE / 4x EQUAL LENGTH

ZO KORT MOGELIJK / 4x GELIJKE LENGTE

LE PLUS COURT POSSIBLE / 4x MÊME LONGUEUR

SO KURZ WIE MÖGLICH / 4x GLEICHER LÄNGE

COMO CORTO QUE POSIBLE / 4x LONGITUD IGUAL



No kink in hoses

Geen knik in slangen

Éviter des tuyaux apla tis

Kein knick in schlauchen

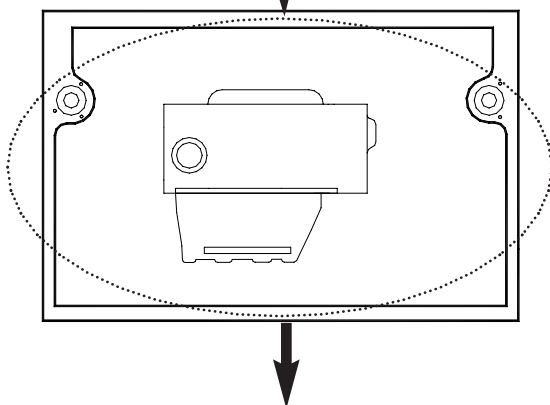
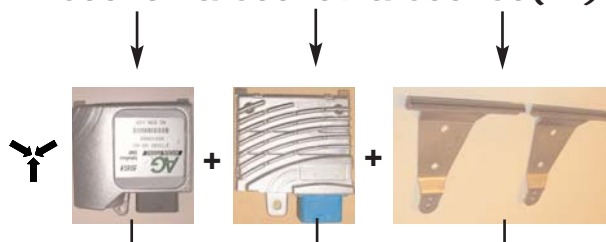
Ningún quebradura en mangas

6 EZ-SGI computer + Interface unit /EZ-SGI computer + Interface unit / Calculateur EZ-SGI + Interface / EZ-SGI Computer + Interface modul /Ordenador EZ-SGI + Unidad de interfaz

PREFERENCES /VOORKEUREN /PRÉFÉRENCES / VORZÜGE/PREFERENCIAS

Determine position /Bepaal positie /Déterminer la position / Bestimmen Position /Determinar posición

600131 & 600109 & 600160(2x)

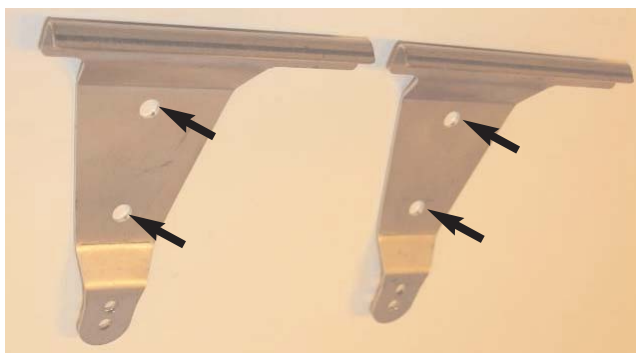


**MAIN OBJECTIVE /HOOFDDOEL /BUT PRINCIPAL
HAUPT ZIELSETZUNG /OBJETIVO PRINCIPAL:**

600131 CLOSE TO VACUUM CONNECTOR 35303
600131 DICHTBIJ VACUÛMNIPPEL 35303
600131 PRES DE LA DOUILLE À DÉPRESSION 35303
600131 ZUNÄCHTS VAKUUM NIPPEL 35303
600131 LO MÁS CERCA DE VACIO CONEXIONE 35303

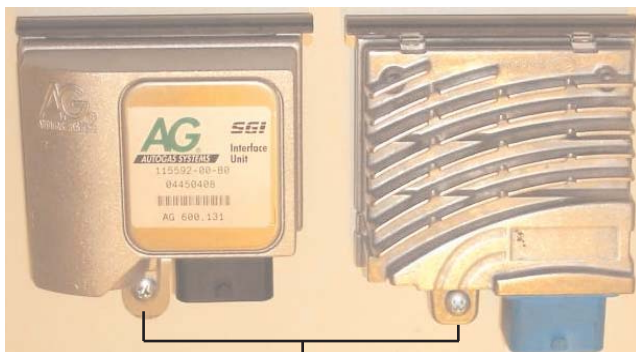


See 4 Page 6
Zie 4 Bladzijde 6
Voir 4 Page 6
Sehe 4 Seite 6
Mirar 4 Folio 6



**MOUNTING /MONTAGE /MONTAGE /
MONTAGE /MONTAJE**

DETERMINE BOLTS/SCREWS
BEPAAI BOUTEN/SCHROEVEN
DÉTERMINER BOULON/VIS
BESTIMMEN BOLZEN / SCHRAUBEN
DETERMINAR TORNILLOS /TORNILLOS

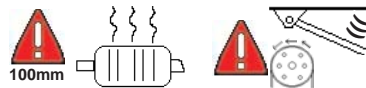
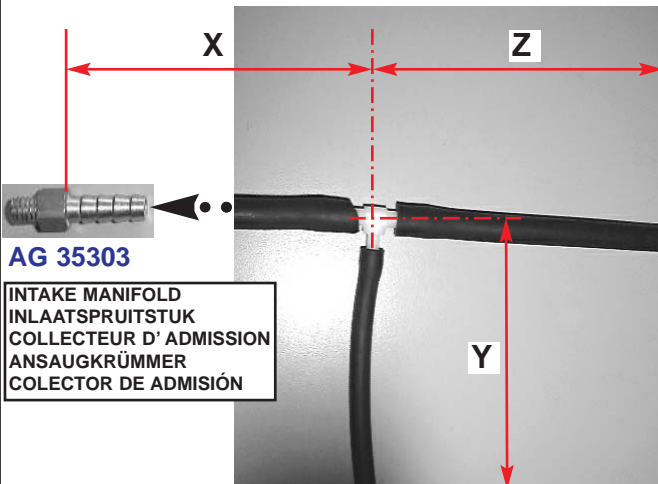


4.8x16(40249)

7 Vacuumhoseconnections /Vacuüm slangaansluitingen /Connexions de tuyau à dépression/
Vakuüm Anschlüsse /Manga de vacío

PREFERENCES /VOORKEUREN /PRÉFÉRENCES / VORZÜGE/PREFERENCIAS

Vacuüm hose / Vacuümslang /Tuyau de
dépression /Vakuumschlauch / Manga de Vacío + T 6-4-6
Ø 5mm + Ø 3.2mm



**MAIN OBJECTIVE /HOOFDDOEL /BUT PRINCIPAL
HAUPT ZIELSETZUNG /OBJETIVO PRINCIPAL:**

**Preferences /Voorkeuren /Préférences /
Vorzüge /Preferencias**

1. = X AS SHORT AS POSSIBLE
ZO KORT MOGELIJK
LE PLUS COURT POSSIBLE
SO KURZ WIE MÖGLICH
COMO CORTO QUE POSIBLE
2. = Y AS SHORT AS POSSIBLE
ZO KORT MOGELIJK
LE PLUS COURT POSSIBLE
SO KURZ WIE MÖGLICH
COMO CORTO QUE POSIBLE
3. = Z AS SHORT AS POSSIBLE
ZO KORT MOGELIJK
LE PLUS COURT POSSIBLE
SO KURZ WIE MÖGLICH
COMO CORTO QUE POSIBLE

Vacuüm hose / Vacuümslang /Tuyau de
dépression /Vakuumschlauch / Manga de Vacío
Ø 5mm



Vacuüm hose / Vacuümslang /Tuyau de
dépression /Vakuumschlauch / Manga de Vacío
Ø 3.2 mm



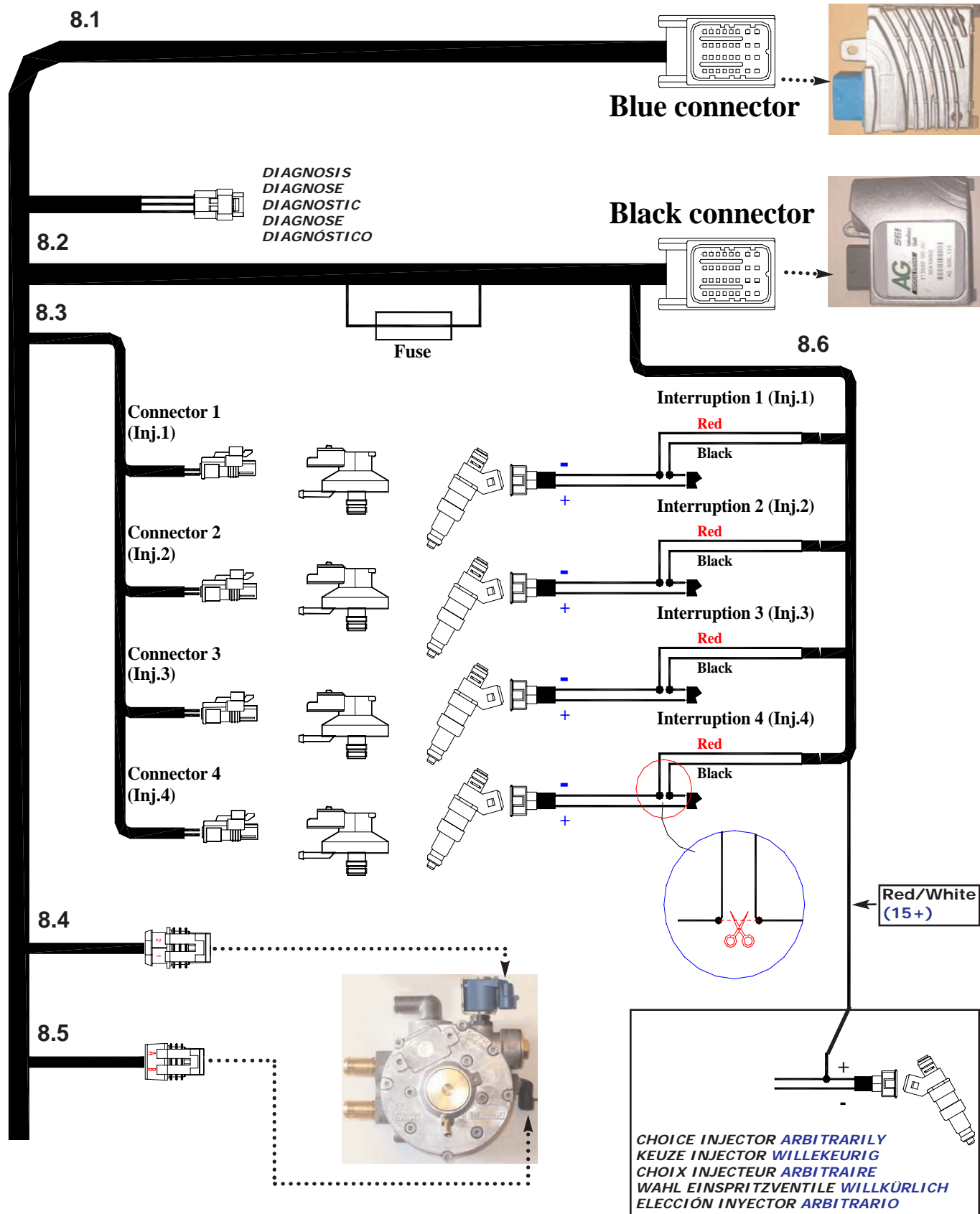
8. WIRING HARNESS / KABELBOOM / FAISCEAU / KABELBAUM / HAZ DE HILOS:

8.1, 8.2, 8.3, 8.4 + 8.5

Mount connector to the component/Monteer connector op component/Montez les connecteurs aux composants/ Montiere Stecker auf Komponente /Montar la connectore en componente

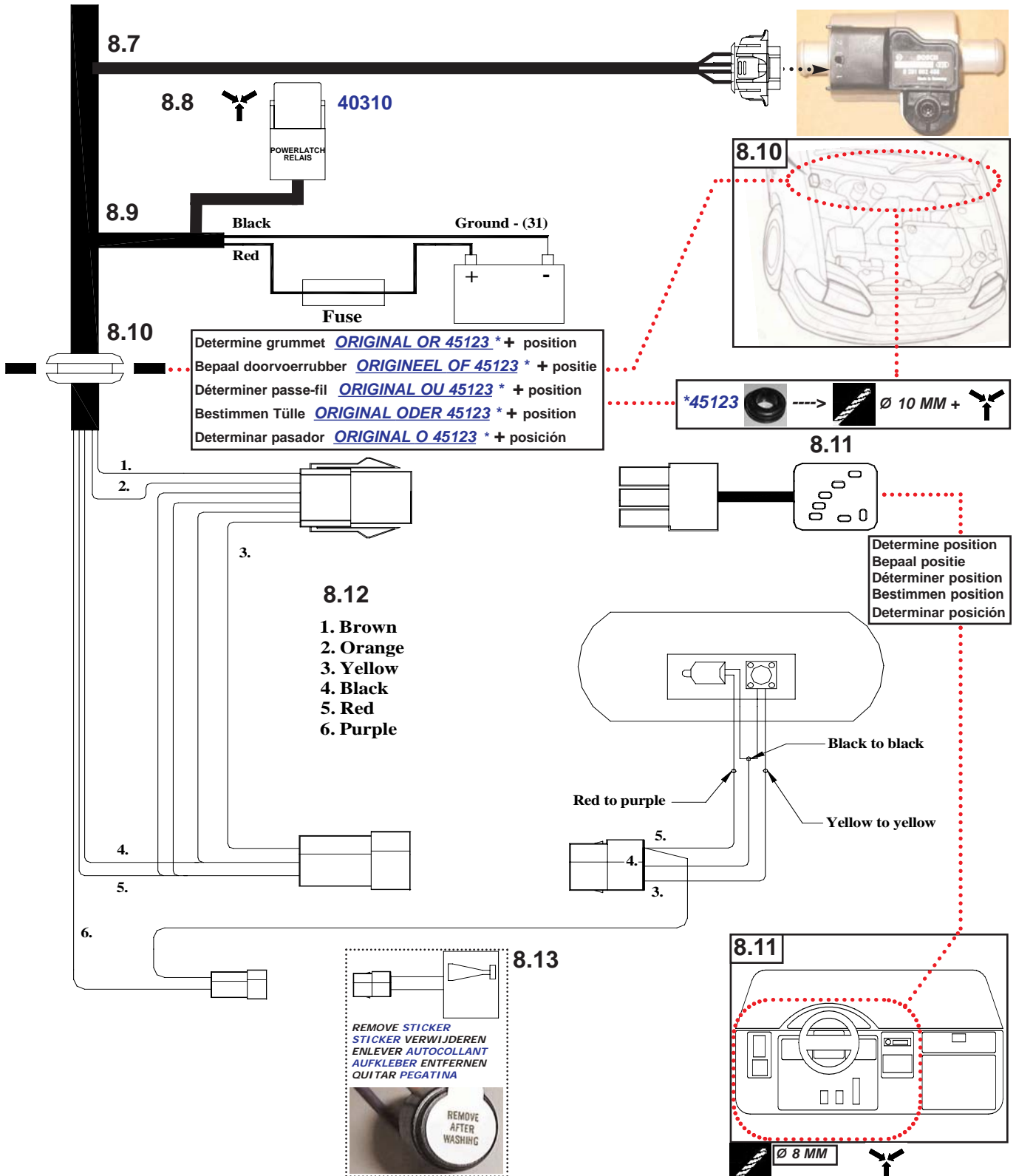
8.6

Petrol injector interruptions /Benzine injector onderbrekingen /Coupure d'injecteurs à essence/ Unterbrechung Benzin Einspritzventile /Interrupción de inyectoros de la gasolina

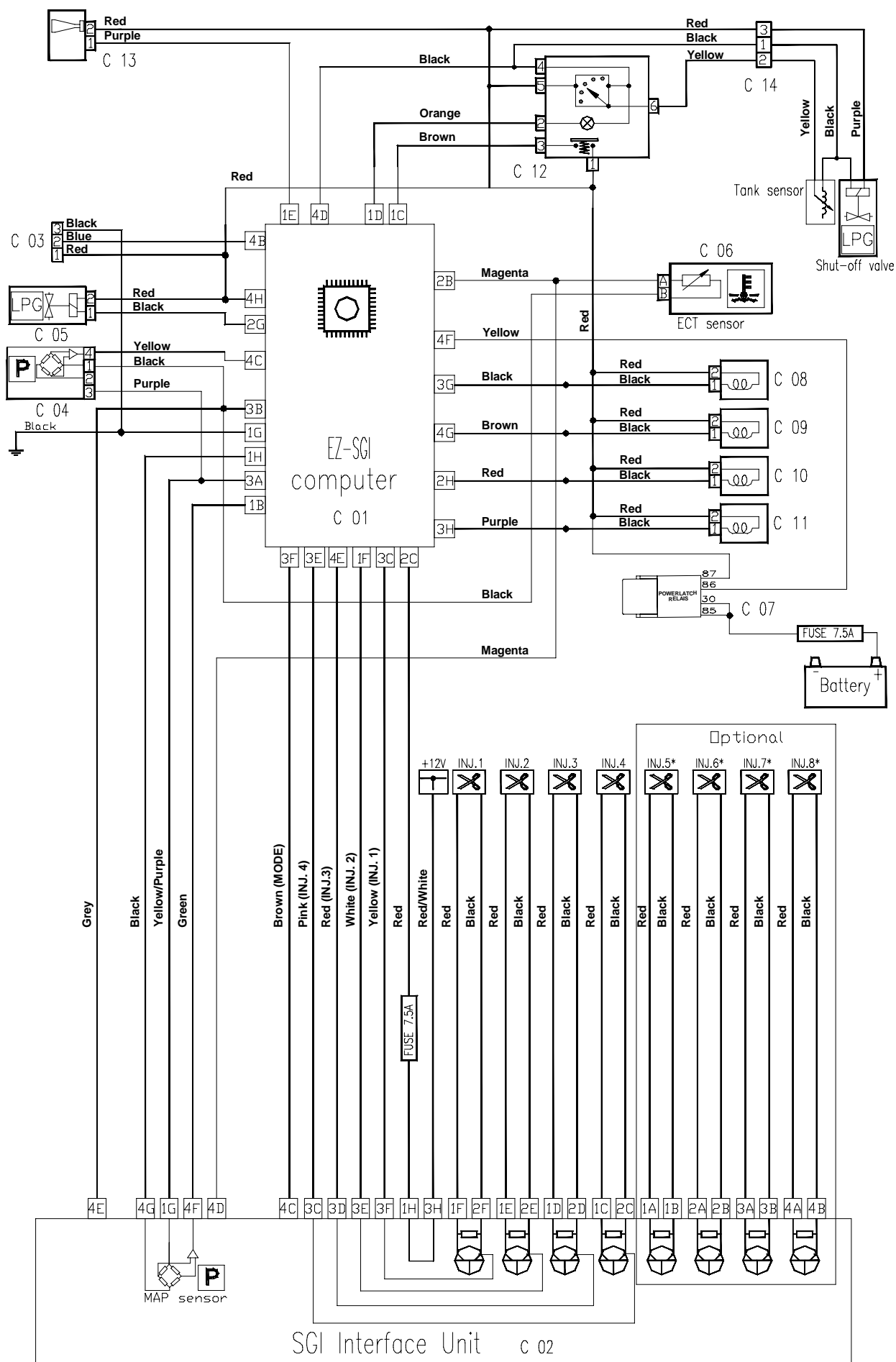


8. WIRING HARNESS / KABELBOOM / FAISCEAU / KABELBAUM / HAZ DE HILOS:

- 8.7 Mount connector to the component/Monteer connector op component/Montez les connecteurs aux composants/ Montiere Stecker auf Komponente /Montar la connectore en componente
 8.8 Mount relay /Monteer relais /Monter relais /Montage du Relais /Montar relé
 8.9 Power (30+) + Ground /Voeding (30+) + Massa /Alimentation batterie (30+) + Masse / Stromversorgung(30+) + Masse /Alimentación por batería (30+) + Tierra
 8.10 Grummet /Doorvoerrubber /Passe fil caoutchouc /Tülle /Pasador coucho
 8.11 Switch /Schakelaar /Interrupteur /Schalter /Interruptor
 8.12 Connections to LPG switch /Aansluitingen LPG schakelaar /Connexions vers l' interrupteur / Anschlüsse zum LPG Schalter /Conexiones al interruptor
 8.13 Beeper(Remove sticker!) /Alarm(Sticker verwijderen!)/Buzzer(Enlever autocollant)/ Alarm(Aufkleber Entfernen!) /Alarma (Quitar pegatina!)



9. Electrical diagram /Electrisch schema /Schéma électrique /Elektronisches Schaltschema /Diagrama eléctrico



Symbols /Symbolen /Symboles /Kürzzeichnungen /Símbolos

| | | | |
|--|--|---|--|
| Disassemble part Demonteer onderdeel Démonter élément Teil demontieren Desmontar la parte | | Frontview(Indication viewpoint image) Vooraanzicht(Indicatie aanzicht foto) Aspect frontal(Indication point de vue photo) Vorderansicht (Hinweis Blickpunkt Foto) Visto frontalmente(Indicación punto de vista imagen) | |
| Mount part Monteer onderdeel Monter élément Teil montieren Montar la parte | | Bolt Bout Boulon Bolzen Tornillo | |
| Drill Boren Perforer Bohren Taladrar | | Nut Moer Écrou Mutter Tuerca | |
| Option NOT allowed Optie NIET toegestaan Option NON permis Option NICHT erlaubt Opción NO permitido | | Water / Vacuum T-joint Water / Vacuüm T-stuk Raccord en T d' eau / depression T-Stuck Wasser / Vakuum Junta T para agua / vacío | |
| Cut Knippen Couper Durchschneiden Cortar | | Edit part Bewerk (onder)deel Adapter élément Teil bearbeiten Adaptar parte | |
| Crimp connection Krimpverbinding Connection à sertir Elektrische verbindung Conexión de encogimiento | | Larger than Groter dan Plus grand que Größer als Más grande que | |
| Scriber / Draw Kraspen / Aftekenen Pointe à tracer / Dessiner Reißnadel / Markieren Puntero de raya / Dibujar | | Warning Let op Fais attention Achtung Advertencia | |
| Use screw tap Gebruik draadtap Faire usage de taraudeuse Gebrauch machen von Gewindeschneiden Hacer uso de herramientas de rosca | | Heat! Keep at least 100mm away from source Hitte! Houd minstens 100mm afstand van bron Chaleur! Tenir au moins 100mmdistance de source Hitze ! Mindestens 100mm spielraum halten Calor! Tener como mínimo 100mm distancia de fuente | |
| Pierce / Moving direction Doorvoeren / Bewegingsrichting Guider / Direction mouvement Durchführen / Bewegungsrichtung Pasar / Dirección movimiento | | Moving /Rotating parts Bewegende / Draaiende delen Pièces mobile / Giration Teilen in bewegung / oder drehend Piezas movible / Dar Vueltas | |

Colors /Kleuren /Couleurs /Farbes /Colores

| English | Nederlands | Francais | Deutsch | Español |
|---------|------------|----------|---------|------------|
| White | Wit | Blanc | Weiss | Blanco |
| Black | Zwart | Noir | Schwarz | Negro |
| Red | Rood | Rouge | Rot | Rojo |
| Brown | Bruin | Brun | Braun | Márron |
| Purple | Paars | Violet | Lila | Violeta |
| Yellow | Geel | Jaune | Gelb | Amarillo |
| Orange | Oranje | Orange | Orange | Anaranjado |
| Blue | Blauw | Bleu | Blau | Azul |
| Green | Groen | Vert | Grün | Verde |
| Beige | Beige | Beige | Beige | Beige |
| Grey | Grijs | Gris | Grau | Gris |
| Pink | Roze | Rose | Rosa | Rosado |